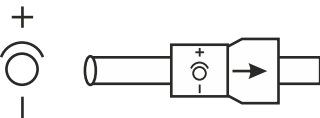


használati utasítás • návod na použití • manual de utilizare •
uputstvo za upotrebu • návod k použití • uputa za uporabu
• instrukcja użytkowania



EN UNIVERSAL POWER ADAPTOR
ideal for 3-12 V devices up to 1500 mA power consumption • voltage control: 3 V- 4.5 V- 5 V- 6 V- 7.5 V- 9 V- 12 V • LED display • accessory: 6 pcs connection kit with polarity adjustment option

SK UNIVERZÁLNY SIEŤOVÝ ADAPTÉR
ideálny ku 3-12 V prístrojom do 1500 mA spotreby prúdu • regulovateľné napätie: 3 V- 4.5 V- 5 V- 6 V- 7.5 V- 9 V- 12 V • LED kontrolka • príslušenstvo: 6 kusová pripojovacia sada s možnosťou nastavenia polarít

This network adaptor is for use only with devices requiring 3 V- 4.5 V- 5 V- 6 V- 7.5 V- 9 V- 12 V DC input voltage and a maximum input current of 1500 mA. Only plug the output connector into a socket that has the same polarity as indicated on the product; otherwise, the product may be damaged.

Sieťový adaptér je vhodný len pre zariadenia na rovnomerné napätie 3 V- 4.5 V- 5 V- 6 V- 7.5 V- 9 V- 12 V a spotrebu prúdu max. 1500 mA. Prístroj pripojte do napájacieho konektoru len podľa uvedenej polarít, v opačnom prípade prístroj sa môže poškodiť.

Examine the product you intend to power using the adaptor. Use a screwdriver or the included tool to set the output voltage of the adaptor to the required value. After selecting the correct plug, insert it into the socket at the end of the output cable, on the side indicated by an arrow. Make sure you attach the plug in a manner that the polarity shown on the product to be powered matches the polarity indicated by the drawing on the side of the plug (fig.). Now plug the adaptor into a power outlet.

Zistite si, aké napätie napätie potrebuje napájaný prístroj. Pomocou skrutkovačky, alebo nástroja z príslušenstva prenite prepnáča napätia na požadovanú hodnotu. Po zvolení požadovanej zástrčky zapojte špičkou označenú vidlicou do zásuvky, ktorá sa nachádza na konci pripojovacieho kábla- tak, aby sa polarita napájacieho konektoru prístroja zhodovala s vyznačenou polaritou na boku zástrčky (obraz). Potom pripojte adaptér do sieťovej zásuvky.

The adaptor is for use in a dry environment and indoors only. Removing the product's cover results in hazard of electric shock. Never disassemble the product. Consult a technician if repair is needed. If the network power cord is damaged, unplug the product immediately and consult a technician. Clean with a soft, dry cloth. Do not use aggressive detergents.

Adaptér používajte výlučne len v suchom prostredí. Odstránenie krytu je životu nebezpečný! Nikdy sa nepokúšajte prístroj rozoberať, jeho opravu zverte odborníkovi! V prípade poškodenia sieťového pripojovacieho kábla prístroj okamžite odpojte zo siete, a obráťte sa na odborníka! Čistenie: mäkkou, suchou utierkou, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!

In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.

Distribútor: **Somogyi Elektronik Silesien s.r.o.**
Záhradnícká 10, 945 01 Komáro, SK • Tel.: +421/01/35 7902400 www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

This symbol of the crossed out wheeled bin – on the product or its packaging – indicates that the product should not be placed in municipal waste.

Ak sa poškodí pripojovací kábel, výmenu zverte výlučne výrobcovi, splnomocnenej osobe výrobcu, alebo inému odborníkovi!

The appliance should be taken to a waste collection site licensed to collect waste electronic and electric equipment (WEEE) or the local waste management facility.

Tento pictogram – ktorý nájdete na prístroji alebo na balení prístroja – znamená, že prístroj nesmiete vyhodiť do smeti s odpadmi z domácnosti. Prístroj odovzdajte do zberu, na miesto určenia pre elektrický odpad.

By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a vaše zdravie.

For more information about recycling this equipment, please contact your local government, household waste disposal service or shop where you purchased the equipment.

Aktuálne informácie o znehodnocovaní dostanete od miestnej samosprávy, od smietiaru, alebo od obchodu, kde ste výrobok zakúpili.

H UNIVERZÁLIS HÁLÓZATI ADAPTER
ideális 3-12 V-os készülékekhez 1500 mA áramfelvételig • szabályozható feszültség: 3 V- 4.5 V- 5 V- 6 V- 7.5 V- 9 V- 12 V • LED visszajelző • tartozék: 6 db-os csatlakozószett polaritásállításíthatósággal

RB ADAPTOR DE REȚEA UNIVERSAL
ideal pentru aparatele de 3-12 V cu consum de curent până la 1500 mA • tensiune regulabilă: 3 V- 4.5 V- 5 V- 6 V- 7.5 V- 9 V- 12 V • indicator LED • inclus: set conectare 6 buc. cu opțiune de ajustare a polarității

A hálózati adapter csak 3 V- 4.5 V- 5 V- 6 V- 7.5 V- 9 V- 12 V egyenfeszültséget igénylő és maximum 1500 mA áramfelvételi berendezések üzemeltetésére alkalmas. Csak a készüléken feltüntetett polaritási csatlakozóaljzatba illeszse, ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

Adaptorul de rețea este potrivit exclusiv pentru aparate cu o alimentare la 3 V- 4.5 V- 5 V- 6 V- 7.5 V- 9 V- 12 V DC și un consum de maximum 1500 mA. Introduceți-l doar în prize cu polaritatea marcată pe aparat, în caz contrar aparatul se poate defecta.

Vizsgálja meg a működtetni kívánt készüléket. Egy csavarhúzó, vagy a tartozék szerszám segítségével az adapteren állítsa a feszültségválasztó kapcsolót a megfelelő feszültségre. Amegfelelő dugó kiválasztása után csatlakoztassa azt a csatlakozókábel végén lévő aljzatba a nyíljal jelölt oldalon úgy, hogy a használni kívánt készülék csatlakozóaljzatán feltüntetett polaritás megegyezzen a dugó oldalán feltüntetett aljzattal (ábra). Ezután csatlakoztassa az adaptert a hálózati aljzatba.

Examinati aparatul pe care doriti să-l puneți în funcțiune. Setati selectorul de tensiune al adaptorului la valoarea corespunzătoare cu ajutorul unei surubelnite sau al unei fire de furnizare. După alegerea fieței potrivite, conectați-o în priză de la capătul cablului de conectare în partea indicată de săgeată în așa fel încât polaritatea vizibilă pe priză aparaturii care urmează să fie pus în funcțiune să corespundă cu figura de pe partea laterală a fieței (imaginile). După aceea, conectați adaptorul în priză de la rețeaua de alimentare.

Az adapter kizárólag beltéri, száraz körülmények között használható. A készülék burkolatának eltávolítása életveszélyes! Soha ne próbálja meg szétszerelni a készüléket, javítást bízza szakemberrel! A hálózati csatlakozókábel megsérülése esetén azonnali áramtalanításra a készülékelt, és forduljon szakemberhez! Tisztítsa puha, száraz törülközővel/törölkénthet, ne alkalmazza agresszív tisztítószerreket! Eng. szám: 85998K837

Adaptorul poate fi utilizat doar în spații interioare și în condiții uscate. Îndepărtarea carcasei aparatului poate constitui un pericol de moarte pentru cei din jurul aparatului! Nu încercați să demontați aparatul! Reparațiile pot fi efectuate doar de către un specialist! În cazul deteriorării aparatului de alimentare, scoateți imediat aparatul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist. Curățați-l cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți detergenți agresivi!

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sau.hu • Származási hely: Kína

Distribútor: **S. Somogyi Elektronik S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România • Str. Principala nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

Ez a pictogram – mely a terméken vagy a csomagoláson található – azt jelenti, hogy nem szabad a készüléket a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni.

Acastă pictogramă – care apare pe produs sau pe ambalaj – înseamnă că produsele nu pot fi tratate ca deșeurile menajere. Produsul trebuie predat la locațiile de

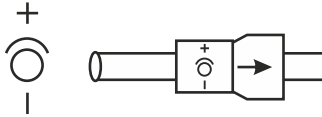
A készüléket elektronikai hulladék átvételére engedélyezett hulladékgyűjtő helyen, vagy a helyi hulladékkezelő üzemnél adják le.

colectare deșeurilor autorizate să primească deșeurile electronice sau la stațiile locale de tratare a deșeurilor. Cu această activitate protejați mediul, sănătatea proprie

E tevékenységével Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

și a celor din jur. Informații legate de protecția mediului puteți primi de la administrația locală, de la compania de deșeurii sau de la firma de unde ați achiziționat produsul.

használati utasítás • návod na použití • manual de utilizare • uputstvo za upotrebu • návod k použití • uputa za uporabu • instrukcja użytkowania



SRB UNIVERZALNISTRUJNIISPRAVLJAČ

idealan za sve uređaje sa radnim naponima od 3 do 12 V i potrošnjom do 1500 mA • podešivi izlazi napon: 3 V- 4,5 V- 5 V- 6 V- 7,5 V- 9 V- 12 V • LED indikator • pribor: 6 kom. priključaka sa mogućnošću promene polariteta

Ovaj strujni ispravljač je pogodan za napajanje uređaja sa radnim naponom 3 V- 4,5 V- 5 V- 6 V- 7,5 V- 9 V- 12 V i maksimalne potrošnje do 1500mA. Ovaj strujni ispravljač je pogodan samo za uređaje sa istim polaritetom kao što je to označeno na strujnom ispravljaču, u suprotnom možete oštetiti priključeni uređaj.

Proverite ikonu je potreban radni napon uređaja koji želite priključiti. Uspomoć priloženog alata ili šrafcigera podesite potreban napon na strujnom ispravljaču. Kraj priključnog kabela spojite sa utikačem koji odgovara utičnici na uređaju koji želite napajati. Utičać spojite tako da odgovara polaritetu uređaja koji ćete napajati (skica). Nakon spajanja uključite strujni ispravljač u struju.

Upotrebljavajte samo u svim zatvorenim prostorijama. Odstranjivanje kućišta uređaja je opasno po život! Nikada ne rastavljajte uređaj, eventualne popravke poverite stručnom licu! Zabranjena upotreba oštećenog uređaja, oštećeni uređaj isključite iz struje i obratite se stručnom licu! Za čišćenje koristite mekane suve krpice, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.** Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA
 Tel: ++381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se radi o elektronskom otpadu koji je zabranjeno bacati sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se predaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. O reciklažni centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

CZ UNIVERZÁLNÍ SÍŤOVÝ ADAPTÉR

ideální pro všechny přístroje s napájením 3 až 12 V a proudem do 1500 mA • přepínatelné napětí: 3 V- 4,5 V- 5 V- 6 V- 7,5 V- 9 V- 12 V • LED indikace • příslušenství: sada 6 ks zástrček s možností změny polarity

Síťový adaptér je vhodný pouze pro napájení zařízení na stejnosměrné napětí 3 V- 4,5 V- 5 V- 6 V- 7,5 V- 9 V- 12 V a spotřebou proudu max. 1500 mA. Do napájecího konektoru přístroje připojujte pouze podle uvedené polarity, v opačném případě se přístroj může porouchat.

Zjistěte si, jaké napájecí napětí potřebuje napájený přístroj. Pomocí šroubováku nebo nástroje z příslušenství přepněte přepínač napětí na potřebnou hodnotu. Po zvolení patřičné zástrčky ji zapojte špičku označenou vidlicí do koncovky na přípojovacím kablíku tak, aby se polarita napájecího konektoru přístroje shodovala s polaritou, vyznačenou na boku zástrčky (obraz). Pak připojte adaptér do síťové zásuvky.

Adaptér je použitelný výhradně v suchem, vnitřním prostředí. Odstranění krytu je životu nebezpečné! Přístroj nikdy nerozebírejte, případnou opravu svěřte odborníkovi! Při poškození síťového kabelu přístroj ihned odpojte ze sítě a obraťte se na odborníka. Čištění provádějte měkkou, suchou utěrkou, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky!



Jestliže dojde k poškození příjného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobné odborně vyškolená osoba!



Tento piktoqram, který nalezneme na výrobku nebo jeho balení, znamená že se s ním nesmí nakládat jako s normálním domovním odpadem. Použitý přístroj odvezde ve sběrném místě pro elektrický odpad nebo v místní sběrné odpadu.

Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů. Aktuální informace o nakládání s odpady obdržíte u místní samosprávy, podniku pro sběr odpadu nebo u prodejce, kde jste přístroj zakoupil.

HR UNIVERZALNIADAPTER ZASTRUJU

idealan za uređaje od 3-12 V do prijema struje od 1500 mA • napon se može podešavati: 3 V- 4,5 V- 5 V- 6 V- 7,5 V- 9 V- 12 V • LED signaliziranje • pribor: set od 6 priključnica uz mogućnost podešavanja polariteta

A Adapter za struju je pogodan za napajanje uređaja koji zahtijevaju napon od 3 V- 4,5 V- 5 V- 6 V- 7,5 V- 9 V- 12 V i maksimalnu struju od 1500mA. Priključiti treba samo u onu utičnicu koja raspolože polaritetom koji je označen na uređaju, u protivnom, uređaj se može pokvariti.

Proverite uređaj koji želite koristiti. Uz pomoć jednog odvičala ili alata koji je u priboru na adapteru podesite prekidač za izbor napona na odgovarajuću vrijednost. Nakon odabira odgovarajućeg poklopca priključite ga na priključnicu na kraju kabla za napajanje na strani gdje je označeno strujicom na taj način da se polariet koji je označen na priključnici uređaja koji želimo koristiti slaže s oznakom na poklopcu (skica). Nakon toga adapter uključite u struju.

Adapter se može koristiti samo u unutarnjim prostorijama i u suhim okolnostima. Odstranjivanje poklopca uređaja je opasno po život! Nikada nemojte pokušati rasklopiti uređaj, za popravak se javite stručnoj osobi! U slučaju oštećenja kabla za napajanje, odmah isključite uređaj iz struje i javite se stručnoj osobi! Čišćenje vršite mekom i suhom krpom, ne smiju se koristiti agresivni deterdženti!



Ako se priključni kabl za struju ošteti, njegovu zamenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov servisier ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajućim načinima!



Ovaj piktoqram – koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakiranju – znači da se ovaj uređaj ne može tretirati kao i ostali normalni uređaji iz domaćinstva. Uređaj možete predati na deponiju koja je ovlaštena za prijem elektronskog otpada, odnosno na mjesnoj deponiji otpada.

Tiše štite svoj okoliš, zdravlje svojih sugrađana i vaše vlastito zdravlje. Aktualne informacije u vezi s neutraliziranjem otpada možete dobiti u mjesnoj samoupravi, od poduzeća za transport smeća, odnosno od poduzeća od koga ste kupili uređaj.

PL UNIWERSALNY ZASILACZ SIECIOWY

Zasilacz sieciowy nadaje się wyłącznie do urządzeń wymagających zasilania stałym napięciem o wartościach 3V- 4,5V- 5V- 6V- 7,5V- 9V- 12V i poborze prądu o natężeniu maksymalnie 1500 mA. Podłączamy go wyłącznie wtykiem do polaryzacji zgodnej z polaryzacją oznaczoną obok gniazda zasilania na urządzeniu, w przeciwnym razie może ono ulec uszkodzeniu.

Sprawdźmy urządzenie, które zamierzamy użytkować z zasilaczem. Na zasilaczu za pomocą śrubokręta lub załączonego narzędzia ustawiamy przelącznik napięć wyjściowych na odpowiednią wartość napięcia. Po wyborze odpowiedniej wtyczki wtykamy jej drugi koniec do gniazda na końcu kabla wyjściowego zasilacza po stronie oznaczonej strzałką w taki sposób, aby polaryzacja oznaczona obok gniazda zasilania na urządzeniu była zgodna z rysunkiem na boku wtyczki. Następnie podłączamy zasilacz do gniazda sieci elektrycznej.

Zasilacz nadaje się do stosowania wyłącznie w suchych pomieszczeniach wewnętrznych. Demontaż obudowy zasilacza stanowi zagrożenie życia! Nigdy nie należy rozbiierać urządzenia, jego naprawę należy powierzyć specjalistom! W przypadku uszkodzenia kabla sieciowego urządzenie niezawodnie odłączyć od sieci zasilającej i zwrócić się do specjalisty! Czyszczenie może być wykonane przy pomocy miękkiej i suchej ściereczki, nie należy stosować agresywnych środków czyszczących!



Jeżeli przewód sieciowy ulegnie uszkodzeniu, to jego wymianę może wykonać wyłącznie producent, jego służby serwisowe, lub osoba o podobnych kwalifikacjach!



Ten piktoqram - znajdujący się na urządzeniu lub jego opakowaniu - oznacza, że urządzenie nie wolno traktować jako normalne odpady domowe.

Urządzenie należy dostarczyć do punktu zbierania odpadów elektronicznych lub do miejscowego zakładu utylizacji odpadów. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

Informacja o utylizacji urządzeń jest dostępna w lokalnym urzędzie gminy, w firmach komunalnych oraz w sklepach, w którym zakupiłeś urządzenie.